

## PRAMENY A LITERATURA

## 1) ARCHIVNÍ PRAMENY:

- a) Archiv AV ČR: Pozůstalost Adolfa Černého
- b) Literární archiv Památníku národního písemnictví - Praha: Pozůstalost Arnošta Muky
- c) Lužickosrbský kulturní archiv při Lužickosrbském institutu – Budyšin: Korespondence Josipa Milakoviće s Arnoštem Mukou
- d) Historijski arhiv Sarajevo: Literární pozůstalost Josipa Milakoviće
- e) Samoborski muzej: Rodinná pozůstalost Josipa Milakoviće

## 2) TIŠTĚNÉ PRAMENY:

ANTIĆ, Marina

2015 „Historicizing Bosnia: Kosta Höрман and Bosnia’s Encounter with Modernity“, in Ruthner Clemens, Raymond Detrez, Ursula Reber and Diana Reynolds (eds.) *Wechsel Wirkungen: The Political, Social, and Cultural Impact of Austro-Hungarian Occupation of Bosnia-Herzegovina (1878-1918)*, New York: Peter Lang.

BART-ĆIŠINSKI, Jakub

1976 *Zhromadžene spisy XI*, Budyšin: LND.

BREKALO, Ivanka

2009 *Josip Milaković (1861–1921)*, Samobor: Samoborski muzej.

БРЮЛЬ-СЕРБИНЪ, Иван Янович

1914 *Др. Эрнест Мука: опыт изслѣдованія сербо-лужицкаго народа в Саксонии и Пруссии с портретом и автографом*, Москва: Изданіе Русскаго Архива.

ЏВИЈЕТИЋ, Мићо

1995 *Лужички Срби и Југословени. Узајемне литерарне везе у периодици за књижевност, науку и културу (1840–1918)*, Нови Сад: Матица српска.

2009 *У лепој домовини Лужичких Срба*, Београд: Свет књиге.

ČERNÝ, Adolf

1921 „Za Josipem Milakovićem“, *Čas*, č. 222, s. 2–4.

1921 „Josip Milaković (nekrolog)“, *Zlatá Praha*, č. 31–32, s. 324–325.

DUKAT, Vladoje

1924 „Korespondencija Abrahama Pencela i Adama Baričevića“, *Narodna starina*, č. 7, s. 29–36.

HEJRET, Jan – ZMEŠKAL, Vladimír

1935 „U přátel Lužice v Jugoslavii“, *Lužickosrbský věstník*, č. 7, s. 57–59.

HNÍZDOVÁ, Radoslava

1998 *Adolf Černý. Bibliografický soupis publikovaných prací*, Praha: Národní knihovna ČR.

FLAIŠMAN, Jiří – KOSÁK, Michal

2006 *Editor a text: úvod do praktické textologie*, Praha - Litomyšl: Paseka.

FRINTA, Antonín

1955 *Lužičtí Srbové a jejich písemnictví*, Praha: Nakladatelství ČSAV.

JAKUBAŠ, Filip

1954 *Hornjoserbsko-němski słownik*, Budyšin: Domowina.

JATZWAUK, Jacob

1929 *Wendische (Sorbische) Bibliographie*, Leipzig: Markert und Petters.

JENČ, Rudolf

1960 *Stawizny serbskeho pismowstwa II*, Budyšin: LND.

JUŠIĆ, Pavao

1956 „Juhosłowjanski přećel Čišinskeho“, *Rozhlad*, č. 8, s. 233–236.

KARPATSKÝ, Dušan

2014 *Listář*, Praha: Torst.

KERK, Jan Awgust

1934 „Pječ dnjow w Sarajewje“, *Serbske Nowiny*, č. 210.

KILANK, Rudolf

2004 *Arnošt Muka 1854–1932*, Budyšin: LND.

KRJEČMAR, Mikławš – NOWOTNY, Pawoł (edd.):

1958 *Čišinkeho listowanje z Muku a Černym*, Budyšin: LND.

KUNZE, Pětr – ŠĚN, Franc – ŠOLTA, Jan

1984 *Nowy biografiski słownik k stawiznam a kulturje Serbow*, Budyšin: LND.

KVAPIL, Miroslav

1979 „Poljska i lužička književnost u časopisu *Nada* (1895–1903)“, *Slavia*, č. 1, s. 39–44.

MILAKOVIĆ, Josip

1909 *Iz slavenskih lugova*, Zagreb: Tisak i naklada Antuna Scholza.

1912 *Jedan naš prijatelj (Adolf Černý)*, Sarajevo: Zemaljska štamparija.

1930 „Moja autobiografija“, *Napredak*, s. 197–202.

MOURKOVÁ, Jarmila

1959 *Literární pozůstalost č. 489 Arnošt Muka*, Praha: LA PNP.

MUKA, Arnošt

1913 *Zapis sobostawow Maćicy Serbskeje*, Budyšin: Maćica Serbska.

1921 „Josip Milaković“, *Časopis Maćicy Serbskeje*, s. 59–61.

PASTRNEK, František

1933 *Arnošt Muka*, Praha: Česká akademie věd a umění.

PÁTA, Josef

1921 „Profesor Josip Milaković. (K úmrtí upřímného pěstitele slovanské vzájemnosti)“, *Národní listy*, č. 254, s. 1.

„Prof. dr. Drag. Prohaska jmenován kulturním inspektorem při jihoslovanském velvyslanectví v Praze“, *Národní listy*, č. 254, s. 3.

1932 „Prof. dr. Arnošt Muka a Jihoslované“, *Československo-jihoslovanská revue III*, s. 52–55.

1933 *Lužické stati*, Praha: Politika.

PETR, Jan

1978 *Arnošt Muka*, Budyšin: LND.

PETR, Jan – TYLOVÁ, Milena

1990 *Josef Páta. Bibliografický soupis publikovaných prací s přehledem jeho činnosti*, Praha: Univerzita Karlova.

PFUHL, Christian Traugott

1968 *Obersorbisches Wörterbuch*, Bautzen: VEB Domowina-Verlag, [1866].

SEDLÁČEK, Jan a kol.

1982 *Srbocharvátsko-český slovník*, Praha: Academia.

SCHOLZE, Dietrich

1998 *Stawizny serbskeho pismowstwa 1918–1945*, Budyšin: LND.

SOBOTKA, Otto

1973 *Slovník chorvatosrbsko-český*, Daruvar: Jednota.

SOKOLOVIĆ, Dalibor

2016 „Wědomostny zajim Južnych Serbow za Serbow“, *Rozhlad*, č. 6, 8–12.

ŠOŁTA, Pawoł

1918 *Bosniski kraj a raj*, Budyšin.

URBAN, Zdeněk

1994 „K českým hodnocením vědeckého díla Arnošta Muky“, in Luboš Řeháček – Zdeněk Urban (edd.): *Práce z dějin slavistiky XVII*, Praha: Univerzita Karlova, s. 121-130.

VALENTA, Zdeněk

2000 *Vzájemné kontakty Adolfa Černého s Arnoštem Mukou na základě korespondence A. Muky*, diplomová práce, FF UK, Praha.

2011 *Korespondence Adolfa Černého s Arnoštem Mukou z let 1885-1891*, Ústí nad Labem: UJEP.

VÖLKEL, Pawoł

2005 *Prawopisny słownik hornjoserbskeje řeče (hornjoserbsko-němski słownik)*, wobdźělał Timo Meškank, Budyšin: Domowina.

## BIBLIOGRAFICKÝ SOUPIS SORABIK JOSIPA MILAKOVIĆE

### a) Monografie:

1907:

*Dr. Ernest Muka. Prilog poznavanju lužičko-srpske književnosti*, Zagreb: Tisak Antuna Scholza.

1914:

*Dr. Arnošt Muka (10./3. 1854-10./3. 1914). Prilog poznavanju novije lužičko-srpske književnosti*, drugo prošireno izdanje, Sarajevo: Zemaljska štamparija.

*Jakub Bart-Ćišinski. Prilog poznavanju novije lužičko-srpske književnosti*, Sarajevo: Zemaljska štamparija.

1920:

*Lužički Srbi. Predavanje u društvu za narodno prosvjećivanje*, Sarajevo: Zemaljska štamparija.

### b) Časopisecké překlady:

Nada:

1901:

*Iz pjesama Jakuba Ćišinskoga*, č. 9, s. 134.

### c) Časopisecké články:

Nada:

1899:

*Crtice iz lužičke literature*, č. 16, s. 255–256.

*Stogodišnjica lužičkog novinstva. Po Adolfovi Černomu*, č. 17, s. 268–270.

*Iz Lužice*, č. 24, s. 380–382.

1900:

*Lužička Maćica serbska*, č. 3, s. 47–48.

*Jakub Bart-Čišinski*, č. 22, 348–350.

1901:

*Lužička književnost u godini 1900*, č. 8, s. 127–128.

*Iz lužičke literarture*, č. 10, s. 159.

1902:

*Osamdesetogodišnjica*, č. 4, s. 56.

Savremenik:

1906:

*Jakub Bart-Čišinski*, č. 2, s. 270–277.

1916:

*Stogodišnjica Jana Ernesta Smolera*, č. 5–8, s. 263–264.

Behar:

1908:

*Jakub Bart-Čišinski. Za ćichim. Basnje. Budyšin. Z nakladom Dra. Muky*,  
č. 2, s. 30.

Prosvjeta:

1910:

*Jubilej lužičko-srpskog mecene*, č. 6, s. 195–196.

Jugoslavenska Obnova – Njiva:

1920:

*O neoslobodjenoj Lužici*, č. 37, s. 730–732.

Jugoslovenska Njiva:

1921:

*Nekoliko koračaja po Lužici*, č. 4, s. 61–63.

*Sitne pribilješke*, č. 6, s. 93–94.

*Patina Lužičko-srpska čitanka*, č. 9, s. 141–143.

*Sitne pribilješke*, č. 15, s. 238–239.

*Lužičko pismo*, č. 22, s. 349–350.

*Lužičko pismo*, č. 32, s. 510.

### PUBLIKACE OBSAHUJE TATO VYOBRAZENÍ:

1. Na obálce knihy je dopisnice J. Milakoviće z pozůstalosti A. Muky uložené v SKA – Budyšín
2. Portrét J. Milakoviće je převzat z dopisnice uložené v pozůstalosti A. Muky v SKA – Budyšín
3. Portrét A. Muky je převzat z Milakovićovy monografie Arnošt Muka (Sarajevo 1914)